

1 LEGEND

(1) OK (2) Attention (3) Danger

2 NOMENCLATURE OF PARTS

3 MARKINGS

4 USAGE

4.1

4.2

4.3

4.4

4.5

4.6

5 SHARPENING

6 PRODUCT OVERVIEW

(1) Article number	(2) Setting length	(3) Certified
ES08FX	7,8 cm	-
ES12FX	10,7 cm	-
ES17FX	16,5 cm	EN 568:2015
ES21FX	20,5 cm	EN 568:2015

7 LINKS

7.1 PPE regulation 2016/425

7.2 Declaration of conformity

dispositivo di sicurezza intermedio e per l'uso nelle aree di sosta. Il prodotto non deve essere caricato oltre i limiti definiti. Inoltre deve essere utilizzato soltanto allo scopo per il quale è stato progettato. Le attività che prevedono l'impiego della presente attrezzatura sono per loro natura pericolose. Errori e distrazioni possono provocare gravi lesioni e persino la morte. L'utente è responsabile delle proprie azioni e decisioni. Leggere con attenzione e rispettare necessariamente le indicazioni di impiego riportate di seguito. Le figure contenute nelle presenti istruzioni operative mostrano l'uso corretto e gli errori più frequenti durante il montaggio. Non possono essere tuttavia riportati tutti i pericoli possibili. I rivenditori hanno l'obbligo di fornire le istruzioni per l'uso, le istruzioni per il montaggio e i documenti per il collaudo periodico nella lingua del Paese di destinazione.

Pericolo di morte in caso di mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso!

Questo prodotto può essere utilizzato solo da persone competenti, responsabili e appositamente istruite come pure da terzi che sono sotto la diretta supervisione e il controllo di una persona competente, responsabile e appositamente istruita. La giusta scelta dell'attrezzatura richiede esperienza. È responsabilità dell'utente ricevere una formazione adeguata sull'impiego delle giuste tecniche e sulle precauzioni di sicurezza. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di uso improprio e/o di impiego errato. L'utente deve essere consapevole che in caso di condizioni fisiche e/o mentali non idonee la sicurezza potrebbe essere compromessa in situazioni normali e di emergenza.

3. NOMENCLATURA // FIG. 2
(1) Manovella; (2) Coprigiunto; (3) Occhiello di sicurezza; (4) Fusto; (5) Denti

4. MARCATURE // FIG. 3
(1) Produttore; (2) Indicazione di osservanza delle istruzioni operative fornite in dotazione; (3) Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo; (4) Identificativo individuale

5. MATERIALI
Acciaio, plastica

6. COMBINAZIONE, IMPIEGO IN UN SISTEMA

Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato in combinazione con altri componenti, sussiste il pericolo di compromettere la sicurezza di utilizzo e/o la resistenza di entrambi i pezzi. Se il prodotto viene utilizzato insieme ad altri componenti di un sistema di salvataggio o di arresto caduta, prima del loro utilizzo l'utente è tenuto a informarsi riguardo alle raccomandazioni, alle indicazioni e alle istruzioni di tali componenti, nonché a osservarle. Assicurarsi che il prodotto sia compatibile con gli altri componenti. In linea di principio, l'utilizzo è consentito solo in combinazione con componenti di dispositivi di protezione individuale (DPI) con marcatura CE per la protezione contro le cadute dall'alto. Una combinazione errata di pezzi dell'attrezzatura non compatibili tra loro può comportare l'insorgere di pericoli imprevedibili che non garantiscono più il funzionamento sicuro dei pezzi dell'equipaggiamento.

Panoramica del prodotto // Fig. 6
(1) Numero articolo; (2) Lunghezza; (3) Norma;

7. VERIFICA, PUNTI DA CONTROLLARE PRIMA / DURANTE / DOPO OGNI UTILIZZO

Punti da controllare prima, durante e dopo ogni uso: incrinature, deformazioni, usura, corrosione di qualsiasi tipo. Controllare se i denti sono abbastanza affilati.

Assicurarsi sempre che i singoli componenti dell'attrezzatura nel sistema siano posizionati correttamente l'uno rispetto all'altro durante l'uso. È indispensabile controllare costantemente le condizioni del prodotto e il suo collegamento con gli altri componenti dell'attrezzatura.

! La vite da ghiaccio inserita può riscaldarsi molto rapidamente se esposta alla luce diretta del sole. Di conseguenza il ghiaccio attorno alla vite può sciogliersi. Per prevenire/minimizzare questo effetto, si consiglia di coprire con la neve la vite da ghiaccio inserita.

8. USO // FIG.4

a) Posizionare la vite da ghiaccio
La solidità del ghiaccio è un requisito essenziale per una tenuta ottimale della vite da ghiaccio. (Fig. 4.1) Il posizionamento della vite da ghiaccio AUSTRIALPIN può essere facilitato eseguendo un piccolo foro con un apposito strumento rompighiaccio o facendo penetrare leggermente i denti nel ghiaccio. La vite deve essere posizionata ad angolo retto rispetto alla superficie del ghiaccio - 10° (Fig. 4.2) e avvitata in senso orario. Per una sicurezza ottimale, fare attenzione a impiegare la vite da ghiaccio più lunga possibile e che essa sia avvitata fino a quando il coprigiunto si trova a contatto col ghiaccio. Se la distanza tra la testa della vite e il ghiaccio è superiore a 5 cm, la vite da ghiaccio deve essere ulteriormente inserita. (Fig. 4.4) Se la vite non viene avvitata nel ghiaccio compatto fino al coprigiunto, i valori di resistenza richiesti potrebbero non essere raggiunti.

b) Rimuovere la vite da ghiaccio
La vite da ghiaccio AUSTRIALPIN può essere rimossa ruotandola in senso antiorario. Evitare colpi con strumenti rompighiaccio, piccozze, ecc. perché essi possono danneggiare la vite da ghiaccio.

Il tappo, che può trovarsi nel corpo/fusto della vite da ghiaccio, deve essere rimosso immediatamente, altrimenti può ghiacciarsi e ciò renderebbe molto difficile riposizionare la vite. Il tappo può essere rimosso soffiando, agitando leggermente o riscaldandolo con la mano. (Fig. 4.6)

Informazioni generali
Per una maggiore sicurezza in caso di un'eventuale caduta, si raccomanda di utilizzare un ammortizzatore di caduta (riduzione della forza di arresto). La tenuta della vite nel ghiaccio dipende da molti fattori, ad es.: temperatura, sbalzi di temperatura, radiazione solare, qualità del ghiaccio, posizionamento nel ghiaccio, ecc. Inoltre, è necessario fare attenzione a selezionare la lunghezza del chiodo in base allo spessore del ghiaccio.

9. DURATA DEL PRODOTTO SECONDO IL PRODUTTORE

! Circostanze eccezionali possono ridurre la durata del prodotto a un singolo utilizzo (contatto con sostanze chimiche, temperature estreme, atmosfera salina/acida, spigoli vivi, pesanti sollecitazioni). La durata del prodotto dipende essenzialmente dalla modalità e dalla frequenza di utilizzo nonché da fattori esterni. La durata massima con condizioni di conservazione ottimali e senza utilizzo è illimitata. La durata effettiva di un prodotto termina quando si applica uno dei seguenti criteri per l'eliminazione (vedere il punto "Eliminazione") e dipende da una serie di fattori: intensità, frequenza e ambiente d'uso, nonché competenza dell'utente, condizioni di conservazione, manutenzione, ecc. La temperatura d'uso è compresa tra -100°C e +40°C.

10. ELIMINAZIONE

L'attrezzatura deve essere immediatamente eliminata se:

- Si è verificato un carico estremo, a meno che l'uso corretto e sicuro non sia confermato per iscritto da una persona competente.
- La storia dell'utilizzo dell'attrezzatura è sconosciuta o incompleta.
- L'etichettatura sul prodotto non è più chiaramente leggibile, riconoscibile.
- Si possono osservare danni, deformazioni, corrosione o forti segni di abrasione.
- Essa è entrata in contatto con agenti chimici o influenze elettriche.
- L'utente ha dei dubbi sull'affidabilità dell'attrezzatura.

Distuggere e smaltire immediatamente le attrezzature scartate per impedirne un ulteriore utilizzo.

11. INVECCHIAMENTO

Esistono diversi motivi per i quali un prodotto può essere considerato obsoleto e dovrebbe pertanto essere smaltito prima della fine del suo ciclo di vita effettivo (per es. modifica di norme, direttive o leggi, sviluppo di nuove tecnologie, incompatibilità con altri elementi dell'attrezzatura, ecc.).

12. MODIFICHE E RIPARAZIONI

Se i componenti originali del prodotto vengono modificati o rimossi, ciò può compromettere le proprietà di sicurezza. L'attrezzatura non deve essere modificata o adattata per il fissaggio di parti aggiuntive in alcun modo non raccomandato per iscritto dal produttore. Se i denti sono sputati, possono essere riaffilati a mano (lima). La levigatura a macchina riscalda la vite da ghiaccio e indebolisce quindi il materiale. Per la massima levigatura, vedere la Fig. 5.

13. CONSERVAZIONE, TRASPORTO E CURA

Conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto, al riparo da sostanze chimiche, a una temperatura ambiente ordinaria (da 0°C fino a +40°C) e in assenza di carichi di schiacciamento, compressione o trazione. Conservare l'attrezzatura lontano da sostanze chimiche e atmosfera salina/acida. Esse infatti possono cambiare le proprietà del materiale senza che ciò sia evidente dall'esterno. Evitare vibrazioni costanti, umidità eccessiva e contatto con altri materiali. Usare sacchetti protettivi o contenitori speciali per lo stoccaggio e il trasporto con un fondo non metallico (corrosione da contatto).

14. PULIZIA E MANUTENZIONE

In caso di sporco, lavare il prodotto in acqua tiepida (non utilizzare sapone o liscivie). Risciacquare con cura. Asciugare a temperatura ambiente, mai in asciugatrici o vicino a termosifoni! Se necessario, è possibile utilizzare disinfettanti comuni, senza alogeni. L'applicazione di un sottile strato di olio protegge la vite da ghiaccio dalla corrosione dopo l'uso.

15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

// FIG.7
Le relative istruzioni per l'uso è invece disponibile all'indirizzo <https://www.austrialpin.at> per il rispettivo prodotto.

Questo prodotto è conforme al Regolamento DPI 2016/425, consultabile al link <https://eur-lex.europa.eu>. La relativa dichiarazione di conformità è invece disponibile all'indirizzo <http://ftp.austrialpin.at/> declaration-of-conformity.pdf (FIG 7.1). La relativa dichiarazione di conformità è invece disponibile all'indirizzo <https://www.austrialpin.at> per il rispettivo prodotto (FIG 7.2).

Organismi notificati coinvolti nella valutazione di conformità per i DPI:

• ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE, Vienna Twin Towers, Wienerbergstraße 11, A-1100 Wien N°0511

Queste norme possono essere acquistate su <https://www.beuth.de/de> EN 568:2015

Con riserva di refusi e modifiche tecniche. Versione 03/2023.